



Notice and Acknowledgement of Pay Rate and Payday / Comunicazione e conferma del trattamento economico e del giorno di paga
Under Section 195.1 of the New York State Labor Law / ai sensi dell'articolo 195.1 del Diritto del lavoro dello Stato di New York
Notice for Hourly Rate Employees / Comunicazione per i lavoratori a tariffa oraria

1. Employer Information / Informazioni sul datore di lavoro

Name / Nome:

Doing Business As (DBA) Name(s) / Denominazione o ragione sociale:

FEIN (optional) / Cod. ident. fed. ditta (facoltativo):

Physical Address / Indirizzo fisico:

Mailing Address / Indirizzo postale:

Telephone / Telefono:

2. Notice given / Comunicazione fornita:

- At hiring / All'assunzione
- Before a change in pay rate(s), allowances claimed or payday / Prima di una variazione dei livelli salariali, delle indennità richieste o del giorno di paga

3. Employee's rate of pay / Trattamento economico dipendente:

\$ _____ per hour / all'ora

4. Allowances taken / Indennità percepite:

- None / Nessuna
- Tips / Mance _____ per hour / all'ora
- Meals / Vitto _____ per meal / a pasto
- Lodging / Alloggio _____
- Other / Altro _____

5. Regular payday / Giorno di paga fisso:

6. Pay is / La paga è:

- Weekly / Settimanale
- Bi-weekly / Bisettimanale
- Other / Altro _____

7. Overtime Pay Rate / Trattamento economico per straordinari:

\$ _____ per hour (This must be at least 1½ times the worker's regular rate with few exceptions.) /

\$ _____ all'ora (deve corrispondere ad almeno 1 volta e ½ la paga normale del lavoratore con poche eccezioni)

8. Employee Acknowledgement / Conferma del dipendente:

On this day I have been notified of my pay rate, overtime rate (if eligible), allowances, and designated pay day on the date given below. I told my employer what my primary language is. / Alla data riportata di seguito mi sono stati comunicati il trattamento economico, la tariffa per gli straordinari (se riconosciuta), le indennità e il giorno di paga designato a me riconosciuti. Ho comunicato al datore di lavoro che la lingua principale da me parlata è.

Check one / Spuntare una sola casella:

I have been given this pay notice in English because it is my primary language. / Mi è stata consegnata questa comunicazione sulle

retribuzioni solo in inglese, perché è la mia lingua principale.

My primary language is _____. I have been given this pay notice in English only, because the Department of Labor does not yet offer a pay notice form in my primary language. / La mia lingua principale è _____. Mi è stata consegnata questa comunicazione sulle retribuzioni solo in inglese, perché il Dipartimento del lavoro non dispone ancora di appositi moduli nella mia lingua principale.

Print Employee Name / Nome e cognome del dipendente (in stampatello)

Employee Signature / Firma del dipendente

Date / Data

Preparer's Name and Title / Nome, cognome e titolo del preparatore

The employee must receive a signed copy of this form. The employer must keep the original for 6 years. / Il dipendente dovrà ricevere una copia firmata di questo modulo. Il datore di lavoro dovrà conservare l'originale per 6 anni.

Please note: It is unlawful for an employee to be paid less than an employee of the opposite sex for equal work. Employers also may not prohibit employees from discussing wages with their co-workers. /

Nota: È illegale pagare un dipendente con una retribuzione inferiore a quella di un dipendente di sesso opposto per uno stesso lavoro. I datori di lavoro inoltre non possono vietare ai dipendenti di discutere di salari con i propri colleghi di lavoro.